

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2008
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Japanese Extension

Written Examination

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 40

Section I Pages 2–9

25 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

Section II Page 10

15 marks

- Attempt either Question 3 or Question 4
- Allow about 40 minutes for this section

Section I — Response to Prescribed Text

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

Attempt Question 1

Answer the question in the spaces provided.

In your answers you will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
 - analyse how meaning is conveyed
 - demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues
-

Question 1 (15 marks)

Read the extract from the autobiography *Gotaifumanzoku*, then answer in ENGLISH the questions that follow.

- 確かに、障害を持った人間が、一般社会（この場合は普通学校）のなかに飛び込んでいけば、ひとりではできないことがたくさん生じてくるだろうし、周囲に迷惑をかけることも出てくるはずだ。だが、小学校時代を思い出してみしてほしい。勉強の
- 5 苦手な子がいれば、得意な子が教えてあげていた。逆上がりのできない子がいれば、できる子が教えてあげていた。

- それと同じ感覚でいいのだ。足の不自由な子がいれば、車椅子を押してあげればいい。耳の聞こえない子がいれば、隣の子が代わりにノートを取ってあげればいい。それだけで、「障害者」
- 10 と一括りにされている人たちも、普通の教育が受けられるのだ。

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

- だが、今でも障害^{しょうがい}を持つ子の親が普通教育^{ふつうきょういく}を希望^{きぼう}すると、
「あなたのお子さんのような子どもたちのための学校が用意されて
いるのに、どうして、そちらへ行かないんですか」と強く
養護^{ようご}学校^{がっこう}を勧め^{すす}られる。この理由のひとつには、他の子どもの
15 保護^{ほご}者^{しゃ}から非難^{ひなん}の声が上がることへの危惧^{きぐ}がある。「障害^{しょうがい}を持つ子
がクラスのなかにいると、先生の注意^{ちゅうい}がその子にばかり注がれて、
他の子どもたちへの対応^{たいおう}がおろそかになるのではないか」といっ
た意見^{いけん}が、その最^{さい}たるものだ。
- 障害者^{しょうがいしゃ}がクラスにいますと、まわりの迷惑^{めいわく}となる、足手まとい
20 になる。その考え方は、果た^はして真実^{まこと}を伝^{つた}えているのだろうか。

Marks

- (a) To what does 周囲^{しゅうい} (line 3) refer? 1
-
-
- (b) What is the effect of using 飛び込^{とこ}んでいけば (line 2)? 2
-
-
-
-
-

Question 1 continues on page 4

Question 1 (continued)

- (c) だが、小学校時代を思い出してみてほしい。(Line 4)

3

Comment on the use of みてほしい.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (d) In this extract, how does Ototake portray Japanese society's treatment of those with disabilities? In your answer, refer to both language and content.

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 1 continues on page 5

5

This image shows a full page of a worksheet designed for handwriting practice. It features approximately 20 evenly spaced horizontal dotted lines across the entire page, providing a guide for letter height and placement. The background is plain white, and there are no other markings or text present.

– 5 –

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Japanese Extension

Section I (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 2

Answer the question in a Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the prescribed text
 - write in Japanese for a specific context
-

Question 2 (10 marks)

Read the extract from the autobiography *Gotaifumanzoku*, then answer the question that follows. Write approximately 400 *ji* in JAPANESE.

「中学校入学に際して、^{さい}周囲が最も心配してくれたのは、この点だった。まわりの^{ともだち}友達がなかよくしてくれるのもここまで。中学に入り、みな大人になっていく。今までどおりに遊んでくれないかもしれないし、世話もしてくれないかもしれない。ボク自身も^{ふあん}不安がないわけではなかった。」

あなたは乙武の母親です。乙武が、人生のこの^{だんかい}段階に入るにあたって、乙武に手紙を書きなさい。

Imagine you are Ototake's mother. Write a letter to Ototake as he enters this stage of his life.

Please turn over

Section II — Writing in Japanese

15 marks

Attempt either Question 3 or Question 4

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

Write approximately 600 *ji* in JAPANESE.

In your answer you will be assessed on how well you:

- present and support a point of view
 - write for a specific audience and/or purpose and/or context
 - demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
 - structure and sequence ideas and information
-

Question 3 (15 marks)

あなたは日本の新聞に手紙で意見^{いけん}を送^{おく}ることになりました。題^{だい}は、「社会は前よりお年よりのせわをしなくなった」です。

Write a letter to a Japanese newspaper giving your opinion on the topic ‘Society does not take care of the elderly as much as before’.

OR

Question 4 (15 marks)

あなたは日本の姉妹校のエッセイコンテストに参加^{さんか}することになりました。「テクノロジーは大きな時間のむだです」という題^{だい}でみじかいエッセイを書きなさい。

You are participating in your Japanese sister school’s essay contest. Write a short essay on the topic ‘Technology is a big time waster’.

End of paper



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2008

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Japanese Extension

Oral Examination

General Instructions

- Preparation time – 10 minutes
- The examination should take approximately 5 minutes
- The examination will be recorded on cassette. The cassette recorder should NOT be stopped or paused until the whole examination is completed
- Dictionaries may NOT be used
- You may make brief notes in the spaces provided
- You may refer to these notes during the examination, but you must NOT read directly from them
- You are NOT permitted to ask the examiner for help with Japanese expressions
- You must state your Student Number and Centre Number in ENGLISH at the beginning of the examination
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 10

- Attempt TWO questions from Questions 1–3

Total marks – 10

Attempt TWO questions from Questions 1–3

You are to speak for approximately TWO minutes in JAPANESE on each question.

State the question number in ENGLISH at the beginning of each question.

In your answers you will be assessed on how well you:

- present and support a point of view
 - demonstrate clarity of expression (pronunciation, intonation, stress)
 - demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
-

Question 1 (5 marks)

テクノロジーがなくては学べません。どう思いますか。

You cannot learn without technology. What do you think?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

Question 2 (5 marks)

だんたいきょうそう こじんきょうそう ゆうえき
団体競争は個人競争よりも、社会にとって有益です。どう思いますか。

Competition in teams is more beneficial to society than individual competition. What do you think?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

Question 3 (5 marks)

お金は困難をのりこえるために、一番いい方法です。どう思いますか。

Money is the best way to overcome difficulties. What do you think?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

End of paper

BLANK PAGE